

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	BUICK	(6 places) Regal modèle 4AJ57	CH 0330 39

Constructeur BUICK MOTOR DIVISION of G M C, Flint (USA)
 Identification "REGAL 4AJ57" et "CH 0330 39" sur la plaquette du constructeur
"4J57J..." devant le No du châssis
 Plaquette constr. à droite, à l'intérieur de l'aile
 N° du châssis à gauche, derrière le pare-brise
 Ident. du moteur "J" à gauche, à l'avant latéralement sur la culasse (frappé par l'importateur)
 Importateur princ. General Motors Suisse SA., Salzhaustrasse 21, 2501 Bienne
 Véhicule homologué 4J57J6H 130 549 Signes fixes dans code du type 4AJ57 / 4J57...

Chassis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique avec assistance hydraulique
 Transmission boîte automatique
 Nombre de vitesse 3 Entraînement sur roues AR
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR= exp.interne,
avec assistance par dépression,
AV= soupape de dosage; AR= limiteur
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire, pédale
 Ralentisseur par différence de pression; lampe-témoin combinée
 Contrôle 2 circ.

Carrosserie
limousine
 Nombre de portes 2 Indic. vit. km/h
 Ceintures sécurité SAE-J-4c **) Rétroviseur intérieur+gauche
 Cale Attelage
 Antivol verrouillage de la direction et de la boîte c.v.
 Nombre de places 6 av 3 centre ar 3
 Dimensions int. ext.
 Longueur 5326 Empattements 2845
 Largeur 1956
 Hauteur 1410 Voie av 1562 ar 1542
 Porte à faux lat. Voles av ar
 av 1092
 ar 1369 Braquage g 11800 d 11500
 Distance volant - vers l'avant du véhicule

Moteur
 Marque BUICK Type J
 Construction V Temps 4
 Carburant B Position avant
 Refroidiss. eau Nombre cylindr. 8
 Alésage 96,52 Course 97,79
 Cylindrée 5724 CV-impôt 29,15
 Puissance en CV 165 SAE-net à/min 3800
 Bruit 78 dB/A à/min 3800
 Silencieux 1 pot 525x290x125
 Mesure des gaz OCE = 1,0 % à 850 t/min / ECE 15 *
 Déparasitage OCE = annexe 8, chiffres 3+4 = D

Poids
 avant arrière total
 Poids à vide 1080 820 1900
 Charge utile 145 275 420
 Poids total 1225 1095 2320
 Garantie fabr. GR 78 - 15 GR 78 - 15 (Variantes ***)
 Dimens pneus - / 2,0 - / 2,0 voir
 Charge 1360 1360 remarques)
 pour V max varie selon la marque, minimum 164 km/h
 Garantie poids remorquable avec frein 1820
 Garantie poids remorquable sans frein
 Garantie poids de l'ensemble
 Poids remorquable testé 164 km/h
 Vitesse maximale selon le constructeur
 Vitesse maximale testée 90 km/h
 charge garantie sur le toit 90 kg

Equipement +)

Feux de route 4/ SEALED BEAM GUIDE 1 A + 2 A DOT H...
 Feux de croisement 2/ SEALED BEAM GUIDE 2 A DOT H... (extérieure)
 Feux de position SAE I (2) P 76 GUIDE 4A
 Feux rouges SAE A (2) IR (2) S (4) T 76 GUIDE 4A
 Feux stop id.
 Clignoteurs av SAE I (2) P 76 GUIDE AV-DOT AR2 ar voir feux rouges
 Catadioptres av | AV+AR=compl. ar SAE A-68 DOT
 Feux de gabarit av | AR=compl. +) ar
 Feux complément.
 Eclairage plaque 1/ séparé au centre
 Essuie-glace 2/ balais avec 3ème lave-glace
 Avertisseurs DELCO REMY "F" + "A"

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Voiture de tourisme
 Marque et type BUICK Regal
 Homologation N° CH 0330 39
 Carrosserie limousine
 Places total 6 avant 3
 Poids à vide 1900 Carburant B
 Charge utile CV-impôt 29,15
 Poids total 2520 Cylindrée 5724

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Mesure des gaz : la vignette ECE-15 se trouve à droite, à l'intérieur de l'aile.
- ** Ceintures de sécurité : position des sangles et accessibilité aux commandes contrôlées selon OCE art. 23, al. 3bis.
- *** Variante de pneus :

CR 70 - 15	AV 1360 (2,0)	AR 1360 (2,0)	V-max varie selon la marque, minimum 164 km/h	voies inchangées
205 HR 15	1320 (2,2)	1320 (2,2)	210 km/h	
225/70 HR 15	1280 (2,1)	1280 (2,1)	210 km/h	

+ Modifications par l'importateur:

- feux de position/clignoteurs AV équipés d'ampoules blanches;
- les catadioptres d'origine non étanches; il en est monté 2 complémentaires SAE A-68 DOT;
- les feux de gabarit AV d'origine sont débranchés afin que les clignoteurs AV et AV latéraux puissent être synchronisés;
- l'emblème BUICK sur le capot est admis.

A noter dans le permis de circulation:

- charge garantie sur le toit 90 kg.